

# “认知词”与对外汉语词汇教学

方环海

(厦门大学海外教育学院, 中国 厦门 361005)

**摘要:**对外汉语教学属于语言学、教育学和心理学的交叉综合学科,这一学科性质决定了对外汉语教学势必与人类的认知方式、信息加工处理机能等具有密切的关系,长期以来,对外汉语词汇教学受到语法教学的挤压一直处于边缘地带,文章从认知语言学的角度结合心理认知,探讨对外汉语教学的认知心理,“认知词”的界定及其在对外汉语词汇教学中的应用。

**关键词:**“认知词”;对外汉语;词汇教学;语言认知;语言

**中图分类号:**H195.3 **文献标志码:**A **文章编号:**2221-9056(2013)02-0139-07

对外汉语教学属于第二语言的教学,与人类的认知方式、人的心理机能等具有密切的关系,以心理认知为中心,学者必对语言的词汇、语法和语用学加以研究,词汇学是语言的第一要素。<sup>①</sup>长期以来,对外汉语教学的词汇教学一直有其地位,有的学者(2009)认为,词汇教学有三:1)词汇教学的地域性;2)词汇教学的学地性;3)词汇教学的心理性。于中,词汇教学有到,有的与心理性。②对外汉语教学中,词汇教学的地域性,从语言认知与心理认知的方面,汉语词汇,从。对对外汉语教学言,词汇教学具有(1997)、(2007)认,词汇学有到,词汇教学理对外汉语教学中,学词汇到,于。③对外汉语教学的学具有语的交能,学一词和外

收稿日期:2012-12-22

作者简介:方环海,厦门大学海外教育学院教授,方环海@163.com

基金项目:福建省社会科学规划项目(13YJAZH021) 福建省社会科学规划项目(2012B149)

(1972)一般认为语法能(形态、句法、语义、语用)、社会语言学能(社会文化、语篇)、策略能(语法能有关处理错误迟疑、回避等<sup>④</sup>),社会语言学能有关的交际通畅等)中的;刘颂浩等(2004)认为能、语言能、语用能、策略能、流畅能了人类的交际语言能<sup>⑤</sup>。交际能本身就语法能(语用能)、语用能(策略)、语篇能(语用)等<sup>⑥</sup>,有词认知,这能会,无、无本,以谈上,者以这,有词汇,这能本就以来。词汇教学对外汉语教学的导,而语法系的,这合国际学界语的大势的,认知语言学的,词汇了语言的心,而语化来语言学的势。<sup>⑦</sup>汉语词关系本就,“认知词”的,对对外汉语的词汇教学策略。

## 二、认知单位争议与汉语的“字词句”关系

词汇中到的语中,但人的知,而语法就形,的言语运用中本就会语法的,以认知语言学认,词汇的语言认知与中本的。学者认,<sup>⑧</sup>与理<sup>⑨</sup>的言认知,一词到外一词的认知加工。这认,对于语而言,词汇切,一明的认知加工,词与词的边界,但的,汉语与,词汇有一边界明的认知加工,以词,以语者认知加工的,语言学界。<sup>⑩</sup>词这的,学界对一,以(1968)认,汉语中对词汇的定义<sup>⑪</sup>,有的,的中文者,对词汇与词汇的界。<sup>⑫</sup>汉语词汇一者以上,长,“”一词,“”一词,“”一词,“”一词,这汉语的词汇大处于化中,定。汉语词汇明的形式标,形态来词类、性、、、、等语法信息,以一直以来,词汇汉语中的边,汉语中的本有语中,。但



同而且泛。里，际运依据，而们坐斋苦思冥想、制。(2003)运社会调查计，公众测，分别拼分、连分，构调查，“”公众“”，极测示，“我、水里、天、着”被95%社当做，就“”，分整。些，义上，义上分，些易觉，阅读话候，、字字读，甚至读，而阅读话，“”，就需，际，际。②甚至“上去、分、次、天、际上、把、( )、把、记、记忆、杂”，被“”，还“去、里”被40%社做“”，还，计还会更高些。值发，“我、水里、际上、做”那里被列1000，就，些“”里，(2003)调查。

#### 四、认知词与对外汉语教学

先子，多将“解“”，就句子：“我发。”句子错误就源“”含义。联想，我们记忆经存且最节活动。部境，向。完完通观、。②而里形标记，确本，无疑。就，连。②。就，被储存里，形(mental lexicon)，形就里。境，之够指称，建上。义，义形。活动上，最简，特、际动发展化(conceptualizing)，着，记忆经存，据特、将经发联，而归。然，存境着色。任、无，而活动，源联。“”，就们“”本构，发，而“字”本，就，字，我们、际本，最小够独运义构。我们会发，便字，但解句子义，句子篇，似字序列，明分界标记，但，

中存着一“心理词”，将认知的句子分一“词”来理解，这的处理以便于学学中对句子有效的切分和有义的理解。

以“认知词”，了对外汉语教学的实际，突了心理词的教学教学的一语言学本，“词”抽象的，汉语里尤难以把，但交际认知，于人们对语言的感知，“词”真真切切地存于人类的心理词之中，对“词”，教材词里的解释“语言里最小的以自运的”，教材词里的解释，大多定于义的，属于汉语分系里的词，而汉语教学系与系同，同的，语言分的“词”和语言的“词”属于同一，有差异，汉语社团员认知心理上存着的“词”，一语言，人的心理词汇里来的，语言上的分，完全依汉语社团员的普遍认知，，语言教学的分与语言的分，然同，语言的分以称“分词”，语言教学的分以称“教学词”，对外汉语教学学的词这些足够或者能将达清的词汇，需处理的这些义上的“教学词”，的“词”际语言活中的，语言交际认知的着于“词”的分、交际功能与特征，本文里我们称“认知词”，一一语义自足以直接来达和的语言。语言际交际活动中，往往最小的发际的，而一一来大小的理解与达发，被一一“认知词”来，这的交际更易功。对外汉语教学里突“词”的义，调义，认知词的适。<sup>⑤</sup>

对外汉语教学本来就属于外语教学，对于大部分刚刚接汉语的学而言，汉语能和的语产什么联系，以什么地方开入教学与教材编需考虑的。确的把语言构的认知运际把导就运际把导就世运际把导就多就运世就就导多化世就就际把导就导化

，然 读“ ”开始，将 完整句 分，再运 储 字  
辨、拼、分析，而 解句 义。但 明，将  
句按照 义分“”， 义解， 拼 就会缩。

## 五、结 语

， 上 策略， 、 标  
求， 效；就 而，就 什么、多少、怎么；就  
效而，牵 让 获 什么、什么技、什么 经验。 底，  
就 把 化、境化。  
， 明我们 ， 考虑 际，更  
考虑 际，但 考虑 们 什么，更 考虑 们  
际 际， 别化 然 忽。既然，  
收 材 典， 做 考。

### 注释：

- ① 还 分开，“顶天”，而“”，  
部分， 专  
归 难 夺( 物、 )， 至少、  
， 更 妥当。
- ② :《英 难点》，1-2页，上：林 出版社，2009。
- ③胡明扬：《 若》，《 字运》，1997 1；陆俭明，《 之管》，《江苏 报》，2007 3。
- ④Dell Hymes, On communicative competence. In Pride. J. & Holmes, J. (eds.) Sociolinguistics: selected readings. London: Penguin, 269-293.
- ⑤刘颂浩、李 燕：《 水平 级标 划分 描述》， 报，2004
- ⑥ 欧：《谈 际推 “ 路”策略》，《 》( 七集)，9-18页，上：林 出版社，2009
- ⑦ 、高明：《 分析 展》，《 报》2010 4，8-14页。
- ⑧Rayner, K. & Pollatsek, A. The psychology of reading, Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1989.
- ⑨Marslen-Wilson, W. D. & Tyler, L. K. The temporal structure of spoken language understanding. Cognition, 8(1980): 1-71.
- ⑩ 、 、张： 库 存储 取 初，《 》 1 1  
，45-61页，上：林 出版社，2001
- ⑪Chao, Y. R. A grammar of spoken Chinese, Berkeley, CA: University of California Press, 1968.
- ⑫Hoosain, R. Psychological reality of the word in Chinese. In H. -C. Chen & O. J. L. Tzeng (eds.), Language Processing in Chinese, 1990, p111-130, Amsterdam: Elsevier.
- ⑬ ， 里， 义 或 之 ， 印欧 之 列  
最 ， 上 义 较 ， 句 义 隐 特征，  
搭配 之 。 、 义、 、 形 多 素 影响，  
些 素 素，而 素之 构。
- 2001, 56-57页。
- ⑭多 ， 字就 素，呈 ， 当然 入 ， 素 字 ，  
就 “字”。

- ⑮Dan Sperber & Deirdre Wilson. *Relevance: communication and cognition*, 2nd . Blackfell Publication, Ltd. 1995.
- ⑯ 联合国教育委员会 21 世纪教育的四 支柱理 , 学会认知、学会做事、学会共 、学会 等, 这 成 对外汉语教学的四大 , 认知列第一位。
- ⑰Miller. The magical number seven, plus or minus two: some limits on our capacity for processing information, *Psychology Review*, 1956(16):297-308.
- ⑱Newell, A. *Unified theories of cognition*, Cambridge, MA: Harvard University Press, 1990:7.
- ⑲Abney, S. Chunks and dependencies: Bringing processing evidence to bear on syntax, in *Computational Linguistics and the Foundations of Linguistics Theory*, CSLI, 1995.
- ⑳Peters, A. *The unit of language acquisition*, Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- ㉑⑒ :《汉语词的社会语言学研究》, 140 页, 北京: 商务 馆, 2003 年。
- ㉓Maclay & Osgood, Hesitation phenomena in spontaneous English speech, *Word*, 1959(1):19-44.
- ㉔甘瑞瑗:《试 对外汉语教学中的“词”》,《汉语研究与 》, 321-344 页, 北京: 中国社会科学 社, 2007。成 的对外汉语教学 具有一定的认知 , 就 的 经验的认知 系 成了语言 运 的心理 , 就 这 心理 , 对外汉语教学必 朝着“国别 ”的方向 , 只有 一这 的认 , 才 以把对外汉语教学有效地 推 。
- ㉕Lewis, M. *The lexical approach: the state of ELT and the way forward*, Hove, England: Language Teaching Publications, 1993:90.
- ㉖姚 敏: 2011 以“词” 本单位 初级汉语 教材,《华文教学 讯》2011 年第 1 期, 总第 183 期, 三版
- ㉗徐晓东、 昌:《句 理 的关键——对句法和语义关系的 》,《心理科学 》, 2008 年第 4 期, 532-540 页。
- ㉘Geyken, A. *Lexicon Grammar. Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd . Eds. Brown, K. (eds.) Elsevier, UK, 2006 vol7, 134-138; Hanks, P. (ed), *Lexicology: Critical Concepts in Linguistics*. Routledge, UK, 2008 vol 4; Schmitt, N. *Vocabulary in Language Teaching*, Cambridge UP, 2000.
- ㉙ 世友、 修云:《对外汉语词汇教学的 本理 》,《云南师 大学学报》, 2003 年第 2 期。
- ㉚Hunt, A. & Beglar, D. *Current Research and Practice in Teaching Vocabulary*. *The Language Teacher*. <http://www.jalt-publications.org/lt/articles/1998/01/hunt>.

## “Cognitive” of the Word and the Words Teaching of the Teaching Chinese as a Foreign Language

FANG Huanhai

(Overseas Education College, Xiamen University, Xiamen

ce h